

## Financial Circumstances Form

### A pénzügyi helyzetre vonatkozó nyomtatvány

**N.B. Sections II to VI should be completed only as necessary for the purposes of the application to which this form is attached and to the best of the applicant's knowledge. When completing the Financial Circumstances Form, please consult Country Profile of the requested State to verify what information is required for a specific application.**

A II-VI. pontokat a kérelmező legjobb tudomása szerint csak akkor kell kitölteni, ha azok szükségesek ahhoz a kérelemhez, amelyhez e nyomtatvány csatolásra kerül. A pénzügyi helyzetre vonatkozó formanyomtatvány kitöltésekor nézze meg a megkeresett állam országprofilját annak megállapítására, hogy milyen információk szükségesek az adott kérelemhez.

#### CONFIDENTIALITY AND PERSONAL DATA PROTECTION NOTICE

**Personal data gathered or transmitted under the Convention shall be used only for the purposes for which it was gathered or transmitted. Any authority processing such information shall ensure its confidentiality, in accordance with the law of its State.**

**An authority shall not disclose or confirm information gathered or transmitted in application of this Convention if it determines that to do so could jeopardise the health, safety or liberty of a person in accordance with Article 40.**

#### BIZALMAS KEZELÉSRE ÉS SZEMÉLYES ADAT VÉDELMERE VONATKOZÓ FELHÍVÁS

Az egyezmény alapján gyűjtött és továbbított személyes adatokat csak arra a célra lehet használni, amelyre gyűjtötték vagy továbbították. Az információt kezelő hatóságnak biztosítania kell annak bizalmas kezelését, államának joga szerint.

A hatóság a 40. cikk szerint az ezen egyezmény alkalmazása során gyűjtött vagy továbbított információt nem fedheti fel vagy nem erősítheti meg, amennyiben úgy ítéli meg, hogy ez a személyek egészségét, biztonságát vagy szabadságát veszélyeztethetné.

**A determination of non-disclosure has been made by a Central Authority in accordance with Article 40. If this box is ticked, information under items V.D. 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14 and 16 and VI.D. 9 and 11 should only be provided in the Restricted Information on the Applicant page of this form.**

A központi hatóság a 40. cikk szerint úgy ítéli meg, hogy az adatokat nem szabad felfedni. Ha e rubrika meg van jelölve, az V.D. 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14 és 16, illetve a VI.D. 9 és 11. pontja szerinti információkat e nyomtatványnak csak a kérelmezőről szóló bizalmas információk oldalán szabad feltüntetni.

#### I. REFERENCE INFORMATION

##### HIVATKOZÁSI INFORMÁCIÓK

<b>1. Requesting Central Authority</b> Megkereső központi hatóság	<b>2. Contact person in Requested State</b> Ügyműtő a megkeresett államban
<b>a. Telephone number</b> Telefonszám	<b>a. Address (if different)</b> Cím (ha különbözik)
<b>b. Fax number</b> Faxeszám	<b>b. Telephone number (if different)</b> Telefonszám (ha különbözik)
<b>c. E-mail</b> E-mail	<b>c. Fax number (if different)</b> Faxeszám (ha különbözik)
<b>d. Reference number</b> Hivatkozási szám	<b>d. E-mail (if different)</b> E-mail (ha különbözik)
	<b>e. Language(s)</b> Nyelv(ek)

**Convention on the International Recovery of Child Support and Other Forms of Family Maintenance**  
*A gyermektartásdíj és a családi tartásdíjak egyéb formáinak nemzetközi behajtásáról szóló egyezmény*

3. The applicant, \_\_\_\_\_ (family name(s) and given name(s)), born \_\_\_\_ (dd/mm/yyyy), is:  creditor,  representative of the person(s) for whom maintenance is sought or payable, or  debtor

*A kérelmező \_\_\_\_\_ (családnév és utónév), született \_\_\_\_\_ (nn/hh/éééé)  jogosult,  azon személy(ek) képviselője, aki(k)nek a tartásdíjat kéri vagy akik javára fizetendő vagy  kötelezett.*

4. This form is being submitted in relation to: (it is possible to tick more than one box)  
*E nyomtatványt a következő kérelemmel összefüggésben nyújtják be (egynél több rubrika is megjelölhető):*

- Establishment of a decision (Art. 10(1) c) and d))  
(Complete all sections)  
*Határozat meghozatala (10.cikk (1) c) és d))*  
*(Minden rész kitöltendő)*
- Recognition or recognition and enforcement of a decision (Art. 10(1) a))  
(Complete sections III and IV)  
*Határozat elismerése vagy határozat elismerése és végrehajtása (10. cikk (1)a))*  
*(A III-IV. rész kitöltendő)*
- Enforcement of a decision made or recognised in the requested State (Art. 10(1) b))  
(Complete sections III and IV)  
*A megkeresett államban hozott vagy elismert határozat végrehajtása (10. cikk (1) b))*  
*(A III-IV. rész kitöltendő)*
- Modification of a decision (Art. 10(1) e) and f) and (2) b) and c))  
(Complete all sections)  
*Határozat módosítása (10. cikk (1) e) és f) és (2)b) és c))*  
*(Minden rész kitöltendő)*
- Applying for legal assistance (Art. 17 a))  
(Complete sections II, V and VI if the applicant is the person identified under II)  
(Complete sections III, V and VI if the applicant is the person identified under III)  
*Jogi segítségnyújtás iránti kérelem (17.cikk a))*  
*(A II., V. és VI. rész kitöltendő, ha a kérelmező a II. rész szerinti személy)*  
*(A III., V. és VI. rész kitöltendő, ha a kérelmező a III. rész szerinti személy)*

5. Unless otherwise specified, the currency (ISO code) used to complete this form and, if applicable, the exchange rate (and date of exchange rate) if the amounts are converted into the currency of the requested State is: \_\_\_\_\_ (dd/mm/yyyy)

*Ellenkező jelzés hiányában, a nyomtatvány kitöltése során használt pénznem (ISO-kód) és adott esetben az átváltási árfolyam (és az átváltási árfolyam időpontja), ha az összegeket átszámították a megkeresett állam pénznemére:*

\_\_\_\_\_ (nn/hh/éééé)

**Convention on the International Recovery of Child Support and Other Forms of Family Maintenance**  
*A gyermektartásdíj és a családi tartásdíjak egyéb formáinak nemzetközi behajtásáról szóló egyezmény*

**II. GENERAL INFORMATION ABOUT THE CREDITOR OR THE PERSON(S) FOR WHOM MAINTENANCE IS SOUGHT OR PAYABLE (IF KNOWN)**

*ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK A HITELEZŐRŐL VAGY A SZEMÉLY(EK)RŐL, AKI(K)NEK A TARTÁSDÍJAT KÉRIK VAGY AKI(K) JAVÁRA FIZETENDŐ (HA ISMERT)*

**A. Information about the creditor or the person(s) for whom maintenance is sought or payable**

*Információk a hitelezőről vagy a személy(ek)ről, aki(k)nek a tartásdíjat kéri vagy aki(k) javára fizetendő*

1. The creditor or the person for whom maintenance is sought is: <i>A hitelező vagy a személy, akinek a tartásdíjat kéri:</i>	
<input type="checkbox"/> Father/Apa <input type="checkbox"/> Mother/Anya <input type="checkbox"/> Caretaker other than parent/Nem szülő gondviselő <input type="checkbox"/> Foster care provider/Nevelőszülő <input type="checkbox"/> Both the child and the above person (marked) are considered as creditors/ <i>A gyermek és a fenti (megjelölt) személy is hitelezőnek tekintendő</i> <input type="checkbox"/> The child her/himself is the only creditor / <i>A gyermek maga az egyedüli jogosult</i> <input type="checkbox"/> Public body / <i>Közintézmény</i> <input type="checkbox"/> Other person (see the application) / <i>Más személy (ld. a kérelmet)</i>	
2. Occupation, trade or profession / <i>Foglalkozás vagy szakma</i>	
3. Estimated gross monthly earnings (specify currency) / <i>Becsült havi bruttó jövedelem bér (jelölje meg a pénznemet)</i>	4. Other monthly income (& source) (specify currency) / <i>Más havi bevétel (és forrása) (jelölje meg a pénznemet)</i>
5. Present marital status / <i>Jelenlegi családi állapot</i> <input type="checkbox"/> Married/Házas <input type="checkbox"/> Single/Egyedülálló <input type="checkbox"/> Partner/Élettárs <input type="checkbox"/> Divorced/Elvált <input type="checkbox"/> Separated/Különvált	

**B. Information about creditor's dependents**

*Információ a hitelező eltartottjairól*

<b>Family name(s) Given name(s) <i>Családi név Utónév</i></b>	<b>Age <i>Életkor</i></b>	<b>Relationship to creditor <i>Hitelezővel való kapcsolata</i></b>	<b>Subject of this application? <i>Ezen kérelemben érintett?</i></b>
			<input type="checkbox"/> Yes/Igen <input type="checkbox"/> No/Nem
			<input type="checkbox"/> Yes/Igen <input type="checkbox"/> No/Nem
			<input type="checkbox"/> Yes/Igen <input type="checkbox"/> No/Nem
			<input type="checkbox"/> Yes/Igen <input type="checkbox"/> No/Nem
			<input type="checkbox"/> Yes/Igen <input type="checkbox"/> No/Nem

**C. Information about current  spouse or  partner of creditor  other member of the household contributing to the expenses of the household**

*Információ a hitelező jelenlegi  házastársáról vagy  élettársáról  más családtagról, aki hozzájárul a háztartás kiadásaihoz*

1. Family name(s), given name(s)/ <i>Családi név, utónév</i>	2. Employed? / <i>Dolgozik?</i> <input type="checkbox"/> Yes/Igen <input type="checkbox"/> No/Nem <input type="checkbox"/> Unknown/Nem ismert
3. Estimated gross monthly earnings (specify currency) / <i>Becsült havi bruttó jövedelem (jelölje meg a pénznemet)</i>	4. Other monthly income (& source) (specify currency)/ <i>Más havi bevétel (és forrása) (jelölje meg a pénznemet)</i>

**Convention on the International Recovery of Child Support and Other Forms of Family Maintenance**

5. The person identified above pays child support/maintenance voluntarily or pursuant to an administrative decision in the amount of \_\_\_\_\_ per \_\_\_\_\_ (specify currency and instalment period). As of \_\_\_\_\_ (dd/mm/yyyy) the total amount paid is: \_\_\_\_\_; and the total amount outstanding is: \_\_\_\_\_ (specify currency).

5. A fent megjelölt személy gyermektartást/tartást fizet  önként vagy  bírósági/közigazgatási határozat alapján a következő összegben: \_\_\_\_\_ a következő időközönként: \_\_\_\_\_ (jelölje meg a pénznemet és a részletfizetési időszakot). \_\_\_\_\_ -ig (nn/hh/éééé) a teljes megfizetett összeg: \_\_\_\_\_; a fennmaradó hátralék: \_\_\_\_\_ (jelölje meg a pénznemet).

**III. GENERAL INFORMATION ABOUT THE DEBTOR (IF KNOWN)**

**ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK AZ ADÓSRÓL (HA ISMERT)**

**A. Information about the debtor**

Információk az adósról

1. The debtor is / Az adós: <input type="checkbox"/> Father/Apa <input type="checkbox"/> Mother/Anya <input type="checkbox"/> Caretaker other than parent/Nem szülő gondviselő <input type="checkbox"/> Foster care/nevelőszülő <input type="checkbox"/> Spouse/Házastárs <input type="checkbox"/> Partner/Élettárs <input type="checkbox"/> Child/Gyermek <input type="checkbox"/> Other person/Más személy	
2. Occupation, trade or profession / Foglalkozás vagy szakma:	
3. Name and address of the employer / A munkáltató neve és címe:	
4. Estimated gross monthly earnings (specify currency) / Becsült havi bruttó jövedelem (jelölje meg a pénznemet)	5. Other monthly income (& source) (specify currency) / Más havi bevétel (és forrása) (jelölje meg a pénznemet)
6. Present Marital Status / Jelenlegi családi állapot <input type="checkbox"/> Married/Házas <input type="checkbox"/> Single/Egyedülálló <input type="checkbox"/> Partner/Élettárs <input type="checkbox"/> Divorced/Elvált <input type="checkbox"/> Separated/Különvált	

**B. Information about debtor's dependents**

Információ az adós eltartottjairól

Family name(s) Given name(s) Családi név Utónév	Age Életkor	Relationship to debtor Adóssal való kapcsolata	Subject of this application? Ezen kérelemben érintett?
1.			<input type="checkbox"/> Yes/Igen <input type="checkbox"/> No/Nem
2.			<input type="checkbox"/> Yes/Igen <input type="checkbox"/> No/Nem
3.			<input type="checkbox"/> Yes/Igen <input type="checkbox"/> No/Nem
4.			<input type="checkbox"/> Yes/Igen <input type="checkbox"/> No/Nem
5.			<input type="checkbox"/> Yes/Igen <input type="checkbox"/> No/Nem

**C. Information about current  spouse or  partner of debtor  other member of the household contributing to the expenses of the household**

Információ az adós jelenlegi  házastársáról vagy  élettársáról  más családtagról, aki hozzájárul a háztartás kiadásaihoz

[Ide írhatja a szöveget]

**Convention on the International Recovery of Child Support and Other Forms of Family Maintenance**

1. Family name(s), given name(s) / <i>Családi név, keresztnév</i>	2. Employment / <i>Dolgozás</i> <input type="checkbox"/> Yes/Igen <input type="checkbox"/> No/Nem <input type="checkbox"/> Unknown/Nem ismert
3. Estimated gross monthly earnings (specify currency) / <i>Becsült havi bruttó jövedelem (jelölje meg a pénznemet)</i>	4. Other monthly income (& source) (specify currency) / <i>Más havi bevétel (és forrása) (jelölje meg a pénznemet)</i>
<p>5. The person identified above pays child support / maintenance <input type="checkbox"/> voluntarily or <input type="checkbox"/> judicial / administrative decision in the amount of _____ per _____ (specify currency and instalment period). As of _____ (dd/mm/yyyy) the total amount paid is: _____; and the total amount outstanding is: _____ (specify currency).</p> <p>5.A fent megjelölt személy gyermektartást/tartást fizet <input type="checkbox"/> önként vagy <input type="checkbox"/> bírósági/közigazgatási határozat alapján a következő összegben: _____ a következő időközönként: _____ (jelölje meg a pénznemet és a részletfizetési időszakot). _____ -ig (nn/hh/éééé) a teljes megfizetett összeg: _____; a fennmaradó hátralék: _____ (jelölje meg a pénznemet).</p>	

**IV. ASSETS AND DEBTS OF THE DEBTOR (IF KNOWN)**

*AZ ADÓS VAGYONA ÉS TARTOZÁSAI (HA ISMERT)*

**Please specify currency used to complete the following tables: \_\_\_\_\_**

*Jelölje meg a következő táblázatok kitöltése során használt pénznemet: \_\_\_\_\_*

**A. Value of debtor's assets**

*A kötelezett vagyonának értéke*

1. House – Market value: / <i>Ház – Piaci érték:</i>  Ownership: <input type="checkbox"/> self <input type="checkbox"/> joint (specify): / <i>Tulajdonjog:</i> <input type="checkbox"/> saját <input type="checkbox"/> közös (magyarázat):	2. (location and / or registration number) / <i>(cím és/vagy helyrajzi szám)</i>
3. Other real estate – Market value: / <i>Más ingatlan – Piaci érték</i> Ownership: <input type="checkbox"/> self <input type="checkbox"/> joint (specify): / <i>Tulajdonjog:</i> <input type="checkbox"/> saját <input type="checkbox"/> közös (magyarázat):	4. (location and / or registration number, description) / <i>(cím és/vagy helyrajzi szám)</i>
5. Motor vehicle(s) – Market value: / <i>Gépjármű(vek) – Piaci érték</i> Ownership: <input type="checkbox"/> self <input type="checkbox"/> joint (specify): / <i>Tulajdonjog:</i> <input type="checkbox"/> saját <input type="checkbox"/> közös (magyarázat):	6. (location and / or registration number, model, year) / <i>(cím és/vagy nyilvántartási szám, modell, évjárat)</i>
7. Caravans/boats – Market value: / <i>Lakókocsik/hajók – Piaci érték:</i> Ownership: <input type="checkbox"/> self <input type="checkbox"/> joint (specify): / <i>Tulajdonjog:</i> <input type="checkbox"/> saját <input type="checkbox"/> közös (magyarázat):	8. (location and / or registration number, model, year) / <i>(cím és/vagy nyilvántartási szám, modell, évjárat)</i>
9. Furniture and household effects – Market value: / <i>Bútor és háztartási felszerelések – Piaci érték:</i> Ownership: <input type="checkbox"/> self <input type="checkbox"/> joint (specify): / <i>Tulajdonjog:</i> <input type="checkbox"/> saját <input type="checkbox"/> közös (magyarázat):	10. (location and description) / <i>(cím és leírás)</i>

**Convention on the International Recovery of Child Support and Other Forms of Family Maintenance**

11. Back payment(s) / <i>Bankszámlák tartásdíjak egyéb formában (intézmények) behajtásaitól (sz)ény</i> (pénzintézet(ek) és számlaszám(ok))	
13. Life insurance and buy back value / <i>Életbiztosítás és visszavásárlási érték</i>	14. (insurance company, policy number) / <i>biztosító, kötvényszám</i>
15. Other assets <sup>1*</sup> – Value: / <i>Más vagyon* – Érték</i>	16. (institution(s) and account number(s)) / <i>(pénzintézet(ek) és számlaszám(ok))</i>

**B. Value of debtor's debts / Az adós adósságainak értéke**

<b>Credit provider / Hitelező</b>	<b>Amount / Összeg</b>	<b>Payment rate / Törlesztés mértéke</b>	<b>Encumbered property / Megterhelt vagyontárgy</b>
1.			
2.			
3.			
4.			

**V. FINANCIAL STATEMENT OF THE APPLICANT**

*A KÉRELMEZŐ PÉNZÜGYI NYILATKOZATA*

**Please specify currency used to complete the following tables: \_\_\_\_\_**

*Jelölje meg a következő táblázatok kitöltésekor használt pénznemet: \_\_\_\_\_*

**A. Applicant's gross income / A kérelmező bruttó jövedelme**

1. <input type="checkbox"/> Monthly / <i>Havi</i> <input type="checkbox"/> Annual / <i>Éves</i>	<b>Applicant / Kérelmező</b>	<b>Applicant's current spouse/partner A kérelmező jelenlegi házastársa/ élettársa</b>	<b>Child(ren) for whom maintenance is sought or payable Gyermek(ek), akiknek a tartást kéri vagy akik javára fizetendő</b>	<b>Other persons for whom maintenance is sought or payable Más személyek, akiknek a tartást kéri vagy akik javára fizetendő</b>
2. Gross salary (incl. payments in kind) / <i>Bruttó bér (beleértve a természetbeni juttatásokat)</i>				
3. Income from non-salaried occupations / <i>Nem alkalmazotti munkavégzésből származó jövedelem</i>				

<sup>1</sup> Please list specifically each additional item. / *Jelöljön meg kifejezetten minden további vagyoni elemet.*

[Ide írhatja a szöveget]

**Convention on the International Recovery of Child Support and Other Forms of Family Maintenance**

4. Pension, disability pensions, alimonies, allowances, annuities / <i>Nyugdíj, rokkantsági nyugdíj, házastársi tartás, járadékok, évjáradékok</i>				
5. Unemployment benefits / <i>Munkanélküli juttatások</i>				
6. Income from securities/floating capital / <i>Értékpapírokból, forgótőkéből származó jövedelem</i>				
7. Income from real property / <i>Ingatlanból származó jövedelem</i>				
8. Public assistance / <i>Szociális segélyek</i>				
9. Other sources of income / <i>Egyéb jövedelemforrások</i>				
10. TOTAL / <b>ÖSSZESEN</b>				

**B. Applicant's income deductions / Levonások a kérelmező jövedelméből**

1. <input type="checkbox"/> Monthly / <i>Havi</i> <input type="checkbox"/> Annual / <i>Éves</i>	<b>Applicant / Kérelmező</b>	<b>Applicant's current spouse/partner <i>A kérelmező jelenlegi házastársa/ élettársa</i></b>	<b>Child(ren) for whom maintenance is sought or payable <i>Gyermek(ek) , akiknek a tartást kéri vagy akik javára fizetendő</i></b>	<b>Other persons for whom maintenance is sought or payable <i>Más személyek, akiknek a tartást kéri vagy akik javára fizetendő</i></b>
2. National/Federal tax <i>Nemzeti/szövetségi adó</i>				
3. State/Provincial tax <i>Tagállami/tartományi adó</i>				
4. City/Local tax <i>Városi/helyi adó</i>				
5. Insurance premiums / <i>Biztosítási befizetések</i>				
6. Mandatory pension contributions <i>Kötelező nyugdíj-befizetések</i>				
7. Union/professional dues / <i>Szakszervezeti/szakmai szervezeti díjak</i>				

**Convention on the International Recovery of Child Support and Other Forms of Family Maintenance**

8. Other deductions / <i>Egyéb levonások</i> <sup>2</sup>	<i>Egyéb családi tartásdíjak egyéb formáinak nemzetközi behajtásáról szóló egyezmény</i>			
9. TOTAL / <i>ÖSSZESEN</i>				

□ **C. Applicant's expenses / A kérelmező kiadásai**

1. <input type="checkbox"/> Monthly / <i>Havi</i> <input type="checkbox"/> Annual / <i>Éves</i>	<b>Applicant / Kérelmező</b>	<b>Applicant's current spouse/partner <i>A kérelmező jelenlegi házastársa/ élettársa</i></b>	<b>Child(ren) for whom maintenance is sought or payable <i>Gyermek(ek), akiknek a tartást kéri vagy akik javára fizetendő</i></b>	<b>Other persons for whom maintenance is sought or payable <i>Más személyek, akiknek a tartást kéri vagy akik javára fizetendő</i></b>
2. Rent or mortgage / <i>Bérelti díj vagy jelzáloghitel-törlesztés</i>				
3. Household costs / <i>Háztartási költések</i>				
4. Food and house supplies / <i>Élelem és háztartási cikkek</i>				
5. Clothing / <i>Ruházkodás</i>				
6. Medical/dental/optical fees / <i>Orvosi/fogorvosi/szemészeti díjak</i>				
7. Maintenance paid / <i>Fizetett tartásdíj</i>				
8. Insurance (other than under Part V.B) / <i>Biztosítás (kivéve az V.B rész szerintiék)</i>				
9. Transportation expenses / <i>Közlekedési kiadások</i>				
10. Child care / <i>Gyermekfelügyelet</i>				
11. Education for children / <i>Gyermek taníttatása</i>				
12. Extracurricular activities for children / <i>Gyermekek iskolán kívüli elfoglaltsága</i>				
13. Yearly savings / <i>Éves megtakarítások</i>				
14. Debt-repayment / <i>Adósság- törlesztés</i>				

<sup>2</sup> Please list specifically each additional item. / *Jelöljön meg kifejezetten minden további elemet.*  
[Ide írhatja a szöveget]



**Convention on the International Recovery of Child Support and Other Forms of Family Maintenance**

15. Other expenses / Egyéb kiadások <sup>3</sup>	Egyéb kiadások tartásdíjak egyéb formáinak nemzetközi behajtásáról szóló egyezmény			
16. TOTAL / ÖSSZESEN				

**D. Value of applicant's assets/ A kérelmező vagyonának értéke<sup>4</sup>**

1. House – Market value: / Ház – Piaci érték: Ownership: <input type="checkbox"/> self <input type="checkbox"/> joint (specify): / Tulajdonjog: <input type="checkbox"/> saját <input type="checkbox"/> közös (magyarázat):	2. (location and / or registration number) / (cím és/vagy helyrajzi szám)
3. Other real estate – Market value: / Más ingatlan – Piaci érték Ownership: <input type="checkbox"/> self <input type="checkbox"/> joint (specify): / Tulajdonjog: <input type="checkbox"/> saját <input type="checkbox"/> közös (magyarázat):	4. (location and / or registration number, description) / (cím és/vagy helyrajzi szám)
5. Motor vehicle(s) – Market value: / Gépjármű(vek) – Piaci érték Ownership: <input type="checkbox"/> self <input type="checkbox"/> joint (specify): / Tulajdonjog: <input type="checkbox"/> saját <input type="checkbox"/> közös (magyarázat):	6. (location and / or registration number, model, year) / (cím és/vagy nyilvántartási szám, modell, évjárat)
7. Caravans/boats – Market value: / Lakókocsik/hajók – Piaci érték: Ownership: <input type="checkbox"/> self <input type="checkbox"/> joint (specify): / Tulajdonjog: <input type="checkbox"/> saját <input type="checkbox"/> közös (magyarázat):	8. (location and / or registration number, model, year) / (cím és/vagy nyilvántartási szám, modell, évjárat)
9. Furniture and household effects – Market value: / Bútor és háztartási felszerelések – Piaci érték: Ownership: <input type="checkbox"/> self <input type="checkbox"/> joint (specify): / Tulajdonjog: <input type="checkbox"/> saját <input type="checkbox"/> közös (magyarázat):	10. (location and description) / (cím és leírás)
11. Bank account(s) / Bankszámlák	12. (institution(s) and account number(s) / (pénzintézet(ek) és számlaszám(ok))
13. Life insurance and buy back value / Életbiztosítás és visszavásárlási érték	14. (insurance company, policy number) / biztosító, kötvényszám
15. Other assets <sup>5</sup> – Value: / Más vagyon* – Érték	16. (institution(s) and account number(s) / (pénzintézet(ek) és számlaszám(ok))

**E. Value of applicant's debts / A kérelmező adósságainak értéke<sup>6</sup>**

Credit provider/ Hitelező	Amount / Összeg	Payment rate/ Törlesztés	Encumbered property / Megterhelt vagyontárgy
1.			
2.			

<sup>3</sup> Please list specifically each additional item. / Jelöljön meg kifejezetten minden további elemet.

<sup>4</sup> Do not complete this table if the person identified under III is the applicant as this information would be the same as the one found under Section IV.A. / Ne töltsse ki ezt a táblázatot, ha a III. rész szerinti személy a kérelmező, mivel ezen információk megegyeznének a IV.A rész szerintivel

<sup>5</sup> Please list specifically each additional item. / Jelöljön meg kifejezetten minden további vagyoni elemet.

<sup>6</sup> Do not complete this table if the person identified under III is the applicant as this information would be the same as the one found under Section IV.B. / Ne töltsse ki ezt a táblázatot, ha a III. rész szerinti személy a kérelmező, mivel ezen információk megegyeznének a IV.B rész szerintivel.

[Ide írhatja a szöveget]

**Convention on the International Recovery of Child Support and Other Forms of Family Maintenance**

3.	A gyermektartásdíj és a családi tartásdíjak egyéb formáinak nemzetközi behajtásáról szóló egyezmény
4.	

**VI. MEDICAL INSURANCE / EGÉSZSÉGBIZTOSÍTÁS**

**A. Is debtor required by a maintenance decision to provide medical insurance for the child(ren)? / A tartási határozat előírta, hogy az adós gondoskodik a gyermek(ek) egészségbiztosításáról?**

Yes  No /  Igen  Nem

**B. Is debtor required by a maintenance decision to provide medical insurance for the creditor? / A tartási határozat előírta, hogy a kötelezett gondoskodik a hitelező egészségbiztosításáról?**

Yes  No /  Igen  Nem

**C. Medical coverage for child(ren) for whom maintenance is sought and/or the creditor is provided by:** / A gyermek(ek) és/vagy a jogosult egészségügyi ellátásának biztosítója:

**D. Insurance coverage / A biztosítás fedezése**

Coverage provided by: <i>A biztosítást fedezi:</i>	For child(ren) <i>A gyermek(ek)nek</i>	For creditor <i>A hitelezőnek</i>	
1. Creditor / <i>Hitelező</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	9. Creditor's Insurance Company / <i>Hitelező biztosítótársasága:</i>  Policy number / <i>Kötvényszám:</i>
2. Debtor / <i>Adós</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
3. State Medicare / <i>állami társadalombiztosítás</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	10. Debtor's Insurance Company / <i>Adós biztosítótársasága:</i>
4. Creditor's employer / <i>Hitelező munkáltatója</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Policy number / <i>Kötvényszám:</i>
5. Debtor's employer / <i>Adós munkáltatója</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	11. Other Insurance Company / <i>Más biztosító:</i>
6. Other / <i>Más:</i> _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Policy number / <i>Kötvényszám:</i>
7. Unknown / <i>Nem ismert</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
8. No coverage / <i>Nincs biztosítva</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

**Signature of the applicant** *A kérelmező aláírása:* \_\_\_\_\_

**Date:** *Kelt:* \_\_\_\_\_ (dd/mm/yyyy) (nn/hh/éé)

**Name of the official of the court taking the application:** *A kérelmet felvevő bírósági tisztviselő neve:* \_\_\_\_\_

**Seal of the court taking the application** *A kérelmet felvevő bíróság pecsétje:*

**Date:** *Kelt:* \_\_\_\_\_ (dd/mm/yyyy) (nn/hh/éééé)

**This application was completed by the applicant and reviewed by the requesting Central Authority** *A kérelmet a kérelmező töltötte ki és a megkereső központi hatóság tekintette át.*

**Name:** *Név:* \_\_\_\_\_ (in block letters) (nyomatott nagybetűkkel)

**Authorised representative of the Central Authority** *A központi hatóság megbízott képviselője*

**Date:** *Kelt:* \_\_\_\_\_ (dd/mm/yyyy) (nn/hh/éééé)

**Restricted Information on the Applicant**  
***A kérelmező bizalmas adatai***

**Financial Circumstances Form**  
***A pénzügyi helyzetre vonatkozó nyomtatvány***

**N.B. The requesting Central Authority has determined that information under items V.D. 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14 and 16 and VI.D. 9 and 11 on this page shall not be disclosed or confirmed for the protection of the health, safety or liberty of a person. Such a determination shall according to Article 40(2) be taken into account by the requested Central Authority.**

*Figyelem! A megkereső központi hatóság úgy ítéli meg, hogy az ezen oldal V.D. 2., 4., 6., 8., 10., 12., 14. és 16., illetve a VI.D. 9. és 11. pontja szerinti információkat nem szabad felfedni vagy megerősíteni egy személy egészségének, biztonságának vagy személyes szabadságának védelme érdekében. A 40. cikk (2) bekezdése értelmében az ügy ilyen megítélését a megkeresett központi hatóságnak figyelembe kell vennie.*

1. **Requesting Central Authority file reference number:** \_\_\_\_\_  
*A megkereső központi hatóság ügyszáma:* \_\_\_\_\_

**V.D. Value of applicant's assets / A kérelmező vagyonának értéke**

1. House – Market value: / <i>Ház – Piaci érték:</i> Ownership: <input type="checkbox"/> self <input type="checkbox"/> joint (specify): / <i>Tulajdonjog:</i> <input type="checkbox"/> <i>saját</i> <input type="checkbox"/> <i>közös (magyarázat):</i>	2. (location and / or registration number) / <i>(cím és/vagy helyrajzi szám)</i>
3. Other real estate – Market value: / <i>Más ingatlan – Piaci érték</i> Ownership: <input type="checkbox"/> self <input type="checkbox"/> joint (specify): / <i>Tulajdonjog:</i> <input type="checkbox"/> <i>saját</i> <input type="checkbox"/> <i>közös (magyarázat):</i>	4. (location and / or registration number, description) / <i>(cím és/vagy helyrajzi szám)</i>
5. Motor vehicle(s) – Market value: / <i>Gépjármű(vek) – Piaci érték</i> Ownership: <input type="checkbox"/> self <input type="checkbox"/> joint (specify): / <i>Tulajdonjog:</i> <input type="checkbox"/> <i>saját</i> <input type="checkbox"/> <i>közös (magyarázat):</i>	6. (location and / or registration number, model, year) / <i>(cím és/vagy nyilvántartási szám, modell, évjárat)</i>
7. Caravans/boats – Market value: / <i>Lakókocsik/hajók – Piaci érték:</i> Ownership: <input type="checkbox"/> self <input type="checkbox"/> joint (specify): / <i>Tulajdonjog:</i> <input type="checkbox"/> <i>saját</i> <input type="checkbox"/> <i>közös (magyarázat):</i>	8. (location and / or registration number, model, year) / <i>(cím és/vagy nyilvántartási szám, modell, évjárat)</i>
9. Furniture and household effects – Market value: / <i>Bútor és háztartási felszerelések – Piaci érték:</i> Ownership: <input type="checkbox"/> self <input type="checkbox"/> joint (specify): / <i>Tulajdonjog:</i> <input type="checkbox"/> <i>saját</i> <input type="checkbox"/> <i>közös (magyarázat):</i>	10. (location and description) / <i>(cím és leírás)</i>
11. Bank account(s) / <i>Bankszámlák</i>	12. (institution(s) and account number(s) / <i>(pénzintézet(ek) és számlaszám(ok))</i>
13. Life insurance and buy back value / <i>Életbiztosítás és visszavásárlási érték</i>	14. (insurance company, policy number) / <i>biztosító, kötvényszám</i>

***Convention on the International Recovery of Child Support and Other Forms of Family Maintenance***

15. Other assets / Más eszközök	Más vagyiságok egyéb formájában (intézményi hátrahagyott vagyon) (pénzintézet(ek) és számlaszám(ok))
---------------------------------	--

---

<sup>7</sup> Please list specifically each additional item. / Jelöljön meg kifejezetten minden további vagyoni elemet.

[Ide írhatja a szöveget]

*Convention on the International Recovery of Child Support and Other Forms of Family Maintenance*  
*A gyermektartásdíj és a családi tartásdíjak egyéb formáinak nemzetközi behajtásáról szóló egyezmény*

**VI.D. Insurance coverage / A  
biztosítás fedezése**

9. Creditor's Insurance Company / <i>Jogosult biztosítótársasága:</i>	11. Other Insurance Company / <i>Más biztosító:</i>
Policy number / <i>Kötvényszám:</i>	Policy number / <i>Kötvényszám:</i>

**Signature of the applicant** *A kérelmező aláírása:* \_\_\_\_\_

**Date** *Kelt:* \_\_\_\_\_ (dd/mm/yyyy) (nn/hh/éé)

**Name of the official of the court taking the application:** *A kérelmet felvevő bírósági tisztviselő neve:* \_\_\_\_\_

**Seal of the court taking the application** *A kérelmet felvevő bíróság pecsétje:*

**Date** *Kelt:* \_\_\_\_\_ (dd/mm/yyyy) (nn/hh/éééé)

**This application was completed by the applicant and reviewed by the requesting Central Authority** *A kérelmet a kérelmező töltötte ki és a megkereső központi hatóság tekintette át.*

**Name** *Név:* \_\_\_\_\_ (in block letters) (nyomatott nagybetűkkel)

**Authorised representative of the Central Authority** *A központi hatóság megbízott képviselője*

**Date** *Kelt:* \_\_\_\_\_ (dd/mm/yyyy) (nn/hh/éééé)